



跨越疫情的視訊學術研討會

跨域經緯·創新翻轉—圖書館與數位人文的對話

許琇媛 國家圖書館國際合作組編輯
洪淑芬 國家圖書館國際合作組主任

一、前言

國家圖書館(以下簡稱國圖)漢學研究中心與全球東亞圖書館及漢學研究機構交流密切,今(2021)年輪值主辦「第13次中文文獻資源共建共享合作會議」,距上一次於2010年11月在臺灣舉辦的「第8次中文文獻資源共建共享合作會議」,已事隔十多年。去年年初至今,全球深受Covid-19疫情影響,經審慎評估後,決定改採線上會議方式舉行,藉由即時視訊會議進行學術分享與交流。

今年7月13至14日,國圖召開為期一天半的全視訊「第13次中文文獻資源共建共享合作會議」,此屆會議主題為「跨域經緯·創新翻轉—圖書館與數位人文的對話」。國圖曾淑賢館長表示,該會議主題的發想,基於圖書館與數位人文研究應用為跨學科領域的合作,可以互相交織、激盪出火花。藉由引介各圖書館或其研究團隊的數位人文發展成果及案例,見證圖書館與數位人文研究二者間的相互關係及對話,如同跨域的經緯,在知識的融通交會中,互相激發出創新與發展。

「中文文獻資源共建共享合作會議」係以兩岸四地的合作交流為基礎逐步醞釀而成,是一個專門針對圖書館中文資源的典藏發展及合作分享所規劃

形成的組織,最初以兩岸四地的圖書館合作型態來發展,目前已逐漸擴大至全球東亞機構之合作。

該會議最早源起於2000年,重要目的為聯繫世界各地典藏有中文文獻資源的圖書館或資訊機構,以促進中文文獻資源的共建與共用。歷年來已分別在兩岸四地的多個城市,包括臺北、北京、澳門、南京、香港、敦煌、蘭州、山西等地,共舉行了12次的大會。每次舉辦會議,除臺灣、中國大陸香港、澳門、香港外,亦有來自全球各地的專家學者與會。而每一屆會議舉辦時,皆設定特別的主題,學者專家就研究成果與實務經驗,進行分享之外,也得以利用難得的機會討論未來可能的合作方案,促進各館間的分享與交流。

20多年來,「中文文獻資源共建共享合作會議」主要以專案項目來帶動合作,經歷多年的運作,已進行多項實質合作項目,至今已促成多達14個合作項目,包括:1. 中文石刻拓片資源庫、2. 中文名稱規範數據庫、3. 中國古代版印圖錄、4. 古籍聯合目錄資料庫、5. 中國科技史數字圖書館、6. 中國家譜總目、7. 圖書信息術語規範數據庫、8. 孫中山數字圖書館、9. 中文元數據標準研究及其示範數據庫、10. 中國近代文獻圖像數據庫、11. 西北地方文獻資源數據庫、12. 中華尋根網、13. 中文學術機構典藏聯合共享平台建構計畫、14. 華人音樂文獻

集藏計畫等專門主題之資源合作建置與共享。

二、線上會議紀實

(一) 開幕致詞

國圖曾淑賢館長於會議開幕致詞時表示，很高興此次藉由線上視訊連線方式，舉辦「第13次中文文獻資源共建共享合作會議」，邀請中文文獻資源共建共享合作會議理事成員館、圖書資訊學者專家，以及各方同道朋友，在網路的世界相會。疫情嚴峻、國際來往受限之下，能夠跨越時空，舉辦這一場數位人文的研究與應用的知識分享會，讓兩岸四地的交流不因疫情而中斷，實深具意義！

曾淑賢館長接著介紹此次會議的內容：此次會議邀請來自英國、美國、中國大陸、臺灣等地圖書資訊與數位人文界共計11位專家學者，針對「圖書館發展數位人文學術服務」、「圖書館數位人文研究平台建置與應用」、「圖書館之數位人文創新服務」，以及「學術前瞻議題」等四大面向，進行相關專題與論文的發表；大會共安排了2場專題演講及9篇論文。專題演講分別由大英圖書館米亞·里居博士(Dr. Mia Ridge)探討「達成互惠互利：數位人文與大英圖書館」(Working towards mutual benefit: Digital Humanities and the British Library)、以及由哥倫比亞大學圖書館亞列克斯·吉爾博士(Dr. Alex Gil)探討「圖書館與數位人文合作之解密：數位人文與集中化問題」(The Library's Secret Sharer: Digital Humanities and the Question of Centralization)。另外，9篇論文發表的主題包括「數位學術服務」、「檔案數位加值」、「數位人文平台之建置與應用」、「知識體系建設」、「資料應用與數位策展」、「開放資料服務之發展與應用」、「鏈結資料的再用與擴展」等，都是數位人文重要議題及創新成果，相信每場皆精采，讓與會者收穫

豐富！

開幕時，中國國家圖書館陳櫻副館長以及臺大圖書館陳光華館長亦分別致詞。兩位致詞貴賓分別呼應曾館長的致詞，表示全球共同面臨疫情下，舉辦學術研討會並不容易，以及肯定過去二十多年來，針對各種不同型式、不同主題類別的文獻，建立14種項目的主題文獻共建共享機制，十分可貴，未來應更進一步，深化合作的面向。



國圖曾淑賢館長致詞(110年7月13日)

(二) 7月13日會議紀實

是日會議進行「圖書館發展數位人文學術服務」、「圖書館數位人文研究平台建置與應用」、「圖書館之數位人文創新服務」三項子題共8場之實務上研究應用案例成果介紹，以及一場英國大英圖書館米亞·里居博士(Dr. Mia Ridge)的專題演講。

子題一的演講中，北京大學陳建龍館長以北京大學圖書館為例，闡述交融式數位圖書館場景中的數位學術服務，提出「人與機器交融」、「人與信息(資訊)共濟」，可以充分發揮智慧化圖書館的價值概念。中研院王麗蕉主任介紹其利用中研院蒐集所得的「旅券」(日治時期的護照)資料，如何從旅券的典藏，進展至以人為中心的日治時期臺灣



【館務報導】

島民海外足跡，以及其旅外目的分析之加值應用。

子題二的演講中，上海圖書館劉煒副館長介紹漢學數位人文通用平台的需求與設計，說明在其新館建設的契機中，得以規劃因應新的數位人文研究需求，即因應傳統人文的「數位化範式轉型」所必要的系統功能提升，納入標案中，期待有新的展現。臺大項潔教授首先介紹珍貴的琉球史料「歷代寶案」，接著介紹其相關系統規劃，方便研究者從不同面向進行檢索結果的呈現選擇，發揮其在數位人文研究中的不凡效用。政大陳志銘教授首先深入淺出說明發展數位人文研究工具之理論與方法基礎，接著以建置馬來西亞華人發展與馬來西亞興化群賢錄之人物志數位人文平台建置為例，說明各種系統檢索與呈現之技術面與實際呈現效果。

子題三的演講中，山西大學肖瓏館長首先介紹過去有關中華古籍保護計畫的成就，接著介紹古籍數位化的實務，強調其為系統性的工程，最後說明如何透過位古籍數位資料建構知識體系，使其容易被檢索利用。淡江大學林信成教授演講有關地方學與數位人文推進之研究應用計畫，以淡水區域人文歷史建構為例，說明如何帶動團隊與民眾，協力共建在地資料，進而實際透過產學合作，建構虛擬實境（VR）展覽，且由展覽中，進行觀展者的背景、經驗、體驗回饋等分析研究。法鼓文理學院的洪振洲館長演講則聚焦於開放資料服務於漢籍數位人文研究資源之發展與應用，說明開放資料（Open Data）對於帶動資料間的關聯的關鍵重要性，並介紹在數位人文系統建置與開放資料服務中，名錄型數位資源、全文型數位資源、純數位工具等三大議題，對於數位人文研究與內容關聯，具有相當關鍵之功用，值得推廣開放共享，以及充分利用以優化相關資料庫系統。

Dr. Mia Ridge 的專題演講，闡述大英圖書館多

種研究團隊專案例子，強調互惠互利的數位人文研究發展中，十分重要的理念就是成功經驗的分享，每一個研究個人與團隊，如果能夠將成功經驗無私分享，將可以促進接續更多的成功案例，而嘉惠知識界與數位人文研究的躍升。

Dr. Mia Ridge 的專題演講以及 8 場實務演講，內容均十分精采豐富，而且專題演講在政大劉吉軒教授主持下，三子題演講分別在陳光華館長、別立謙副館長、以及柯皓仁館長主持下，演講進程順暢。第一天的會議，將近有 230 人同時上線與會，聆聽各場次精彩的演講內容，與會者之提問也充分獲得演講專家學者的回答。



開幕式主辦單位與線上與會貴賓、線上與會者合影（110年7月13日）



(三) 7月14日 會議紀實

是日會議的演講包括由陳昭珍教授主持，美國哥倫比亞大學圖書館亞列克斯·吉爾博士(Dr. Alex Gil)演講的「圖書館與數位人文合作之解密：數位人文與集中化問題」專題演講，以及由趙艷老師主持，中研院陳淑君老師演講的「數位人文環境下 BIBFRAME 書目框架在古漢籍善本鏈結資料的再用與擴展」實務研究應用之例。

Dr. Alex Gil 演講從最基礎的可以促進數位人文研究發展的資訊檢索系統設計、Google 之類的分析統計工具開始，逐步深入探討其本身曾經參與的各種數位人文系統，提示所謂數位人文研究的多種可能。從一些非以圖書館的館藏為主要內容的數位人文資訊系統，闡述其建構其實大幅仰賴在地的學者專家甚至是當地居民，說明此為圖書館跨域進行數位人文研究時，所不可或缺的、不為人知的幕後支持者，此為其演講題目「圖書館與數位人文合作之解密」所表達的概念。而此種來自外部的數位人文系統建置及數位人文研究的資源，並非以圖書館館藏為中心，於一個集中化的圖書館得以完成的；另一方面，圖書館所提供的服務，尤其是對於人文學領域的服務，對於資源的掌握，更需要跨出圖書館的門牆之外，提供來自各館、各種資源管道的資源；其演講充分說明在資訊時代的數位人文研究，以非集中化的部門分工，廣納包容各方專家與有識之士的策略，可以有效地讓數位人文的研究，發揮更大潛能。

陳淑君老師的演講以古漢籍善本書目資料為對象，說明採用 BIBFRAME 2.0 進行鏈結資料(Linked Data)轉置之基礎，並探究人文學者如何運用語意檢索、分析與視覺化工具，進行不同研究階段的問題探究。對於資料轉置，自作業開始以至於終端的利用，說明其生命週期重要的步驟包括取得資料授

權、資料剖析、資料建模、資料清理、資料加值、資料轉置、資料查詢、資料發布、資料應用等；也說明在轉置過程中，透過鏈結而得以再利用五種外部資源，因此而可發揮更大的檢索效益，視覺化呈現也是轉置過程所增益之加值效用。

第二天線上與會人數也多達 168 人，與會者於兩場演講後，都提出深入的問題，與演講者交流請益。

(四) 圓滿閉幕

會議最後，由國圖曾淑賢館長主持座談與閉幕致詞。曾館長於閉幕致詞中表示，這是一個非常難得的研討會，在全球疫情嚴峻之下，能夠匯聚這麼多優秀的專家在線上為專業的發展進行學習、分享。雖不是實體面對面，但他們的熱力都可以從電腦螢幕展現出來，很熱切地分享研究成果，而與會的朋友，渴望吸取新知，也非常令人感動，因大家而共同成就了此場精采的學術研討會。曾館長指出，兩天的線上參與總人次，遠高出以往的實體會議。實體會議的舉辦，都不一定有這麼多人同時在場。此屆會議跨越空間限制，有來自大陸各地區，英國、美國、香港、澳門的朋友一起熱烈參與。合作會議之理事，美國史丹佛大學圖書館楊繼東館長、澳門大學圖書館王國強副館長及香港公共／中央圖書館的李美玲總館長等，也都特地上線參與。

曾館長一一細數這次參與的臺灣和中國大陸發表研究成果專家，認為每一位都堪稱是數位人文研究的翹楚，透過他們的分享，可以深入了解兩岸目前在數位人文方面的發展現況。學者們從圖書館與數位人文的跨域研究觀點，各從實務上的例子，加上自身的學識與經驗，精闢闡述了數位人文研究與知識理論的應用，各可以為圖書館服務、資訊系統的加值、文化資產的重要文獻內容組織探勘，帶來



更優質的圖書資訊服務，以及對文獻內容發掘新的可能與新的研究視野；分享之餘，希望成為一個網絡，未來中文文獻資源共建共享，有更多合作的空間。對於各場與數位人文相關的研究發表與專題演講，曾館長肯定其都走在資訊應用的前端，具有領銜與啟發的潛在效果。曾館長提出以行動落實理想的懇切願望：「我們一本初衷，為人類的永續，為學術的發展，持續努力及貢獻」。

最後，曾館長祝福未來中文文獻各合作館能有更深入及創新的合作模式，讓合作持續促成寶貴經驗的分享，以為華文世界，作出有意義的新貢獻，也幫助圖書館於人類文明發展中，再創圖書館專業的新價值。會議在與會者於線上視訊螢幕拍掌中，圓滿落幕。

三、結語

國圖漢學研究中心主辦「第13次中文文獻資源共建共享合作會議」，廣邀理事成員館、圖書資訊學者專家、以及各方同道朋友，在網路的世界相會。此屆會議首度以視訊會議辦理，跨越疫情舉辦此場數位人文的研究與應用的知識分享，讓知識分

享交流不因疫情而中斷，不僅有助於深化臺灣與國際間的學術交流，同時展現兩岸及英美圖資領域數位人文的研究成果及新趨勢。

此次邀請11位國內外圖資界數位人文相關領域之重量級學者專家，闡述各館數位人文之發展案例與經驗，並和與會者提問與交流，共同激盪突破地域疆界的思維與新視野。會議論文集、影音與簡報檔及大會剪影等資料，歡迎各界參考會議網站。連結請見：<https://ccdscr.ncl.edu.tw/zh/>



國圖曾淑賢館長主持綜合座談與閉幕致詞（110年7月14日）